



VACHON

FICHE SIGNALÉTIQUE SAFETY DATA SHEET

NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME

VITARUB

Onguent analgésique / Analgesic
Ointment

I- IDENTIFICATION DU PRODUIT / PRODUCT IDENTIFICATION

MANUFACTURIER / MANUFACTURER :

Les Laboratoires Vachon Inc., Lévis(QC),
G6V 9G9

UTILISATION DU PRODUIT / USAGE :

Onguent à action vive, pénétrante et
analgésique / Ointment with fast
penetrating action and analgesic .

SIMDUT / WHMIS CLASSIFICATION :

Non classifié / Not classified

TMD / TDG CLASSIFICATION :

Non réglementaire / Not regulated

II- INFORMATION PHYSIQUE / PHYSICAL DATA

ÉTAT PHYSIQUE / PHYSICAL STATE :

Onguent /Ointment

APPARANCE ET ODEUR / APPEARANCE AND ODOR :

Blanc avec du menthol / White cream
with menthol

POINT D'ÉBULLITION DEG. / BOILING POINT DEG. :

Non disponible / Not available

DENSITÉ-GRAVITÉ SPÉCIF. / DENSITY-SPECIFIC GRAVITY :

Non disponible / Not available

SOLUBILITÉ DANS L'EAU / WATER SOLUBILITY :

Insoluble

TENSION DE LA VAPEUR / VAPOUR PRESSUR 20 DEG.C (mMHG) :

Non disponible / Not available

DENSITÉ DE LA VAPEUR / VAPOUR DENSITY :

Non disponible / Not available

VITESSE D'ÉVAPORATION / EVAPORATION RATE :

Non disponible / Not available

pH:

6.5 – 9.5

VISCOSITÉ / VISCOSITY :

45000 CPS – 50000 CPS @ 20°C



VACHON

FICHE SIGNALÉTIQUE SAFETY DATA SHEET

NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME

VITARUB

Onguent analgésique / Analgesic
Ointment

III- INGRÉDIENTS DANGEREUX / HAZARDOUS INGREDIENTS

<u>INGRÉDIENT / CHEMICAL IDENTITY</u>	<u>CAS Number</u>	<u>% CONCENTRATION</u>	<u>LD50/LC50/L.T.V.</u>
Salicylate de méthyle / Methyl Salicylate	119-36-8	7.5%	Oral Rat 887mg/kg
Menthol	2216-51-5	4.0%	Oral Rat 4400 à 5100mg/kg
Eucalyptol	470-82-6	2.5%	Entre 50 et 500mg/kg
Triéthanolamine / Triethanolamine	102-71-6	1.0%	Oral Rat 4190mg/kg
Propylène glycol / Propylen glycol	57-55-6	1.5%	Oral Rat 20000mg/kg
Sorbitol	1317-65-3 9050-36-6	1.5%	Oral Mouse 6,450mg/kg
Acide stéarique / Stearic acid	57-11-4	4.0%	>5000mg/kg du poids corporel

IV- FEU ET EXPLOSION / FIRE AND EXPLOSION INFORMATION

POINT D'ÉCLAIR / FLASH POINT :

Non disponible / *Not available*

AUTO-IGNITION TEMPERATURE :

Non applicable / *Not Applicable*

LIMITE FLAMMABLE / LIMIT (% AIR) :

Non disponible / *Not Available*

MOYEN D'EXTINCTION / EXTINGUISHING
MEDIA :

Eau pulvérisée, mousse alcoolique ou gaz
carbonique.

Use water spray, alcohol foam, or carbon dioxide.

EXPLOSION HAZARDS / RISQUE D'EXPLOSION :

Peut brûler, en libérant des vapeurs toxiques.

Can burn, releasing toxic vapors.



VACHON

FICHE SIGNALÉTIQUE SAFETY DATA SHEET

NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME

VITARUB

Onguent analgésique / Analgesic
Ointment

V- RÉACTIVITÉ / REACTIVITY DATA

STABILITÉ / STABILITY :

Stable

INCOMPATIBILITÉ / INCOMPATIBILITY :

Inconnu / *Unknown*

DÉCOMPOSITION DANGEREUSE / HAZARDOUS
DECOMPOSITION :

Inconnu / *Unknown*

POLYMÉRISATION DANGEREUSE / HAZARDOUS
POLYMERIZATION :

Inconnu / *Unknown*

VI- PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES / TOXICOLOGICAL PROPERTIES

EFFET CHRONIQUE / CHRONOC EFFECT :

Pas d'effet chronique sur la santé signalés.
No chronic health effects reported.

ORGANE CIBLE / TARGET ORGANE :

Aucun organe spécifique signalé.
No target organs reported.

CANCÉROGÉNÉICITÉ / CARCINOGENICITY :

Ce produit fini de consommation n'est pas
cancérogène.
*This finished consumer product is not
carcinogenic.*

VII- INFORMATION ÉCOLOGIQUE / ECOLOGICAL INFORMATION

L'écotoxicité et de données pertinentes pour les ingrédients de cette formule ont été examinés. Dans des conditions normales d'utilisation et de consommation prévisibles, il n'y a pas d'inquiétudes pour les organismes aquatiques exposés à des ingrédients du produit aux concentrations environnementales prévues. Le produit est compatible avec le système urbain d'évacuation des eaux usées, y compris les processus de traitement des eaux usées municipales et les systèmes de fosse septique. Ce produit est destiné à être utilisé à grande échelle et ne doit pas être éliminé directement dans l'environnement.

Relevant ecotoxicity and fate data for ingredients in this formulation have been reviewed. Under normal and foreseeable consumer uses, there are no concerns for aquatic organisms exposed to product ingredients at the anticipated environmental concentrations. The product is compatible with down-the-drain disposal routes, including municipal wastewater treatment processes and septic tank systems. This product is intended for dispersive use and should not be disposed of directly into the environment.



VACHON

FICHE SIGNALÉTIQUE SAFETY DATA SHEET

NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME

VITARUB

Onguent analgésique / Analgesic
Ointment

VII- URGENCE ET PREMIERS SOINS / EMERGENCY AND FIRST AID

YEUX / EYES :

Une irritation passagère est attendue avec une exposition accidentelle à l'œil et/ou des paupières. Il est recommandé de rincer l'œil plus d'une fois avec un suivi attentif afin de s'assurer que le produit a été complètement enlevé et l'irritation estompée. Si l'irritation est extrême ou persiste, consultez un médecin.

Transitory irritation is expected with accidental exposure to the eye and/or eyelid. Routine eye flush is recommended along with careful follow-up to assure that the product has been completely removed and the irritation is clearing. If irritation is extreme or persists, see a physician.

PEAU / SKIN :

Ce produit est conçu pour être appliquée sur la peau intacte. Éviter tout contact avec une plaie ouverte ou la peau endommagée. Si présence des rougeurs inhabituels ou graves, ou d'irritation à la suite de contact avec la peau, retirer le produit avec de l'eau chaude et au savon doux. Appliquer des compresses froides pour soulager l'irritation. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

This product is designed for application to intact skin. Avoid contact with broken or damaged skin. If unusual or severe redness or irritation occurs as a result of skin contact, remove the product with warm water and mild soap. Apply cold compress to relieve irritation. If irritation persists, see a physician.

INHALATION :

Ne s'applique pas dans les conditions normales d'utilisation.
Not applicable under normal conditions of use.

INGESTION :

Ne pas provoquer le vomissement. Diluer avec des fluides (eau ou lait) et un traitement symptomatique.

Do not induce vomiting. Dilute with fluids (water or milk) and treat symptomatically.

VIII- MESURES PRÉVENTIVES / PREVENTIVE MEASURES

ALLERGIES ET INTOLÉRANCE / ALLERGIES AND INTOLERANCE

Peut causer des réactions allergiques dues aux salicylates et aux stéarates.

May cause allergic reactions due to Salicylates and Stearates.

PROTECTION DES YEUX / EYE PROTECTION :

Éviter tout contact avec les yeux
Avoid contact with eyes.

VÊTEMENT DE PROTECTION / PROTECTION CLOTHING :

Non applicable / *Not applicable*

APPAREIL RESPIRATOIRE / RESPIRATORY PROTECTION :

Non applicable / *Not applicable*



VACHON

FICHE SIGNALÉTIQUE SAFETY DATA SHEET

NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME

VITARUB

Onguent analgésique / Analgesic
Ointment

VENTILATION :

Non applicable / *Not applicable*

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION / PROTECTIVE
EQUIPMENT :

Non applicable / *Not applicable*

ENTREPOSAGE / STORAGE :

Entreposer à température de pièce
Avoid direct sunlight. Store at room temperature.

FUITES OU DÉVERSEMENTS / SPILLS OR LEAKS :

Porter un équipement de protection individuelle.
Traiter les déversements en conformité avec tous
les règlements. Absorber les déversements avec
un matériau inerte.

*Wear appropriate personal protective equipment.
Treat dispose in accordance with all regulations.
Absorb spills with inert material.*

ÉLIMINATION / WASTE DISPOSAL :

L'élimination doit se conformer à tous les
règlements fédéraux, provinciaux et municipaux
applicables.

Observe federal, provincial and local regulations.

IX- PRÉPARATION D'INFORMATION / PREPARATION OF INFORMATION

PRÉPARÉ PAR / PREPARED BY: **Quality Assurance, Pharmalab Inc., 418-833-7603 / 1-800-463-5169,**

DATE DE RÉVISION / REVISION DATE : janvier / january 2017